

## FĀṬĪMA NI'MAT RĀŠĪD

POR

CARIDAD RUIZ-ALMODÓVAR

**N**OTABLE feminista y brillante periodista, egipcia musulmana, perteneciente a la clase media de El Cairo <sup>1</sup>, de cuya vida se conoce poco, debió nacer a finales del siglo XIX y desapareció de la escena pública hacia final de los años cincuenta.

<sup>1</sup> La bibliografía utilizada para el estudio de esta mujer y la asociación fundada por ella, es la siguiente: Sh. Abdul Qayyum, "Women in West Asia: a case study of Egypt" en *Islam and the Modern Age*, 4, 3 (1973), p. 64, y "Women in the Muslim world — a case study of Egypt", en *Women of the world illusion and reality*. Ed. por U. Phadnis and I. Malani. New York, 1978, p. 162; "Alliance de deux partis féministes", en *La Bourse Egyptienne* (30-marzo-1949); M. F. Badran, *Huda Sha'rawi and the liberation of the Egyptian woman*. Ph. D. en St. Antony's College de Oxford, 1977, pp. 191, 195, 202, 203, 211-212, 246, 400-401, 403, 410, 411; A. Bohdanowicz, "The feminist movement in Egypt", en *Islamic Review* 39 (August 1951), p. 32; *al-Mar'a fi Miṣr*. al-Qāhira: al-Maṭba'a al-Ālimiyya, 1975, pp. 68, 145; T. Philipp, "Feminism and nationalist politics in Egypt", en *Women in the Muslim world*. Ed. por L. Beck and N. Keddie. Cambridge Mass.: Harvard University Press, 1978, p. 280; I. Rodríguez Mellado, "Notas sobre la evolución social de la mujer egipcia", en *Cuadernos de Estudios Africanos*, 17 (1952), p. 59; J. P. Roux, *L'Islam au Proche Orient, Egypte-Arabie-Palestine-Syrie-Liban-Jordanie-Iraq*. Paris: Payot, 1960, p. 220; L. M. Sālim, *al-Mar'a al-miṣriyya wa-l-tagyīr al-iytimā'ī (1919-1945)*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-Miṣriyya, 1984, pp. 58-59, 125-126, 128, 167, 187; M.<sup>a</sup> L. Santo Domingo Quintero, *Movimiento feminista actual en Egipto a través de trozos característicos de su literatura*. Memoria de Licenciatura, Facultad de Filosofía y Letras de Madrid, 1957, pp. 71, 73-74, 81-82; D. Shafik, *La femme et le droit religieux de l'Egypte contemporaine*. Paris: Paul Geuthner, 1940, pp. 139-155; Ā. K. B. Al-Subkī, *al-Ḥaraka al-nisā'iyya fi Miṣr mā bayna al-tawratayni 1919 wa-1952*. al-Qāhira: Maṭābi' al-Hay'a al-Āmma li-l-Kitāb, 1986, pp. 15, 64, 120-121, 140; E. L. Sullivan, *Women in Egyptian*

Comenzó su actividad en defensa de la mujer a través del periodismo, mediante su participación en el renacimiento cultural que se produce en Egipto a principios de siglo, siendo la primera mujer egipcia musulmana que, dentro del movimiento emprendido por mujeres de origen sirio-libanés, fundó en 1908 la revista femenina, *Tarqiyyat al-Mar'a* (La Promoción de la Mujer) <sup>2</sup>, una de las primeras manifestaciones importantes en la historia del feminismo egipcio. Esta revista reivindicó para la mujer egipcia su incorporación en la vida de la sociedad.

Sus artículos aparecieron en las distintas revistas egipcias del momento, tanto en lengua francesa como en lengua árabe. De las revistas escritas en francés colaboró, entre otras, en *Images, Semanaire Egyptienne, Le Messenger, La Bourse Egyptienne, La Patrie, Le Progrès Egyptien*, y *L'Egyptienne* <sup>3</sup>, en esta última mantuvo desde 1933 a 1937 una sección denominada "Nuestra Encuesta", donde presentó las opiniones de conocidos hombres del mundo de la política, de las finanzas y de la cultura sobre la mujer egipcia y el feminismo. Las preguntas formuladas fueron: ¿Qué piensa de la evolución de la mujer egipcia?, ¿cuál es la influencia y papel que debe tener la mujer en la vida social y familiar de Egipto?, ¿es usted partidario de la enseñanza superior femenina y del trabajo de la mujer?, ¿cuáles deben ser sus reivindicaciones más urgentes? De las revistas escritas en árabe colaboró, entre otras, en todas las fundadas por ella, en *al-Hawādit*, y *al-Miṣriyya* (La Egiptia) <sup>4</sup>, de la que fue su primera directora, cargo que abandonó a los ocho meses para fundar su propia revista.

Entre las revistas editadas por ella, además de la ya mencionada *Tarqiyyat al-Mar'a*, figuran *al-Mihraṣṣ* (El Festival), revista bi-

*public life*. El Cairo: The American University in Cairo Press, 1987<sup>2</sup>, pp. 171, 172; T. Wādī, *Ṣurat al-mar'a fi l-riwāyya al-mu'āṣir*. al-Qāhira: Dār al-Ma'ārif, 1984<sup>3</sup>, p. 41; M. Wassef, "La promotion de la femme égyptienne du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours", en *Maghreb-Machrek*, 87 (1980), p. 56; C. Wissa-Wassef, "Femmes et politique en Egypte", en *Revue Française d'Etudes Politiques Méditerranéennes*, 27 (1977), p. 75, y en *Femmes et politique autour de la Méditerranée*. Ed. por Ch. Souriau. Paris: L'Harmattan, 1980, p. 185.

<sup>2</sup> Según algunos autores como Sh. Abdul Qayyum, "Women", p. 162 y "Women in West", p. 64; *al-Mar'a*, p. 145, esta revista era el órgano de expresión de la asociación benéfica fundada también por Fāṭima Ni'mat Rāṣid en el mismo año y con el mismo nombre.

<sup>3</sup> Revista mensual fundada por la Unión Feminista Egipcia en 1925.

<sup>4</sup> Revista bi-mensual fundada por la Unión Feminista Egipcia en 1937.

mensual fundada en 1937, en ella tenían cabida todos aquellos artículos que pudieran servir para mejorar la situación de la mujer, *Štk* (Chic), revista mensual de modas fundada en marzo de 1941, que fue la primera revista de este tipo publicada en Oriente, además de recoger las distintas orientaciones en el vestir, tanto internacionales como nacionales, también ofrecía noticias de arte, economía doméstica, cuidado de los niños, cuidado de la casa, normas de conducta, etc., y *Fatāt al-Gad* (La Joven del Mañana), fundada en 1946 como órgano oficial de la asociación feminista creada por ella, *al-Hizb al-Nisā't l-Qawm* (El Partido Nacional Feminista).

También con el objeto de proteger y promover los intereses de las periodistas fundó en 1936 *Hay'at al-Šahāfiyyāt* (La Organización de las Periodistas), de la que fue su presidenta.

Fue presidenta del Sindicato de Periodistas y secretaria de la Asociación de Escritores Egipcios de Lengua Francesa.

Musulmana ferviente y gran conocedora del Islam, siempre excusó al Islam de ser el causante de la situación de la mujer y en consecuencia no aprobó, como la mayoría de las feministas egipcias, la secularización de la ley de familia en Turquía, y no dudó en manifestar su postura: "La mujer egipcia aún no ha alcanzado el grado de libertad y aún ha de emprender serios trabajos que exigen lucha y persistencia, mientras que la mujer turca ha alcanzado su libertad en virtud de leyes extranjeras. La mujer egipcia jamás pedirá sus derechos excepto basando sus peticiones en el derecho islámico. Yo estoy orgullosa del espíritu de la *šar'a* que concede derechos específicos a la mujer en todos los sentidos de la justicia... La *šar'a* protege a la mujer egipcia como niña, hermana, esposa y madre y de este modo la mujer egipcia se adhiere a la *šar'a* por su beneficio, material y espiritual. La mujer turca pronto lamentará no haberse adherido a la *šar'a* y haberse sometido a las leyes europeas"<sup>5</sup>.

Fuera del campo del periodismo colaboró estrechamente, aunque sin llegar a ser miembro de ella, con la Asociación *Ittiḥād al-Nisā't l-Miṣr* (La Unión Feminista Egipcia)<sup>6</sup> desde su fundación hasta 1937

<sup>5</sup> F. N. Rāšid, "Muqārana bayna al-mar'a al-miṣriyya wa-l-mar'a al-turkiyya", en *al-Miṣriyya*, (1-may.-1937), pp. 10, 31, apud. M. F. Badran, *Hudā*, pp. 211-212.

<sup>6</sup> Primera Asociación feminista, fundada en 1934 por Hudā Ša'rāwī, líder del movimiento feminista de Egipto. Sobre esta asociación y su presidenta, véase mi libro, *Historia del movimien-*

en que fue, poco a poco, distanciándose hasta acabar en ruptura total, dada la orientación cada vez mayor de esta asociación, que puso en marcha el movimiento feminista y lo dirigió hasta esos momentos, hacia los problemas sociales con el abandono de la lucha abierta en pro de la liberación femenina.

Fundó, en marzo de 1935, junto con un grupo de mujeres de la *UFE* y otras no pertenecientes a ninguna asociación, *Yam'yya Mişriyya li-l-Salām* (la Asociación Egipcia por la Paz), sección dependiente de la Liga Internacional Femenina por la Paz y la Libertad <sup>7</sup>, de la que fue elegida su presidenta y cuya actividad se centró básicamente en charlas y reuniones por la paz. Antes ya había establecido Fāṭima, también dependiendo de la Liga Internacional, *Yam'yyat Mişriyyat al-Ummahāt wa-l-Murabbiyyāt li-l-Salām* (La Asociación Egipcia de las Madres y las Educadoras por la Paz) <sup>8</sup>, cuyo objetivo primordial era instruir a los niños en el espíritu nacional.

Participó en los Congresos por la Paz en Palestina celebrados en El Cairo y Alejandría en 1936.

Desde que la *UFE* dejó de servirle como vehículo para su lucha por la liberación de la mujer, fue madurando la idea de crear una nueva asociación que recogiese sus aspiraciones y así en 1942 comenzó los preparativos necesarios para ello, que dieron sus fruto cuando apareció en la escena del movimiento feminista *El Partido Nacional Feminista*, tras su constitución oficial en 15 de marzo de 1944 <sup>9</sup>.

Esta es la única asociación feminista que se denominó *partido*, este hecho es un claro intento de subrayar, desde su fundación, la naturaleza política de la asociación, que no se quedó sólo en denominación, ya que desde el principio mantuvo estrechos lazos con partidos políticos

to feminista egipcio. Granada: Universidad de Granada, 1989, pp. 95-154; M. F. Badran, *Hudá*; H. Shaarawi, *Harem years. The memoirs of an Egyptian feminist (1979-1924)*. Trad. M. Badran, London: Vigaró Press, 1986.

<sup>7</sup> Sección dependiente de la Liga Internacional Femenina por la Paz y la Libertad, asociación fundada en 1915 por mujeres occidentales, predominantemente miembros de la Alianza Internacional Feminista y reformadoras sociales. Véase M. F. Badran, *Huda*, p. 411.

<sup>8</sup> Fāṭima notificó la creación en Egipto de esta rama de la Liga Internacional a través de su artículo "Section égyptienne de la Ligue Internationale des Mères et des Educatrices", en *L'Égyptienne* (marz. 1935), 12-15.

<sup>9</sup> Algunos autores como Ā. K. B. Al-Subkī, *al-Ḥaraka*, p. 120, y M. Wassef, "La promotion", p. 56, dan como fecha de su fundación 1942, es decir, cuando comenzó su preparación.

como: *Hizb al-Umma* (El Partido del Pueblo) y *Hizb al-Fallāh* (El Partido de los Campesinos), y finalmente, tras la publicación, el 8 de septiembre de 1952, de la ley de reorganización de los partidos políticos, es uno de los quince partidos que se inscriben como tales y que, como exige la ley, hacen público su programa, estatuto y composición de su comité directivo<sup>10</sup>. Sin embargo su vida como partido político fue corta, ya que el 16 de enero de 1953 fueron disueltos los partidos, pero su actividad continuó unos años más, ya sólo como organización feminista.

Sus miembros provenían del estrato social medio educado y la mayoría de ellas eran mujeres que tenían una profesión y trabajaban, básicamente, como profesoras, periodistas y abogadas, entre estas últimas figuran la vicepresidenta y la secretaria<sup>11</sup>: Mufida 'Abd al-Raḥmān<sup>12</sup> y 'Aṭīyyāt al-Šāfi'ī<sup>13</sup>.

Los objetivos de esta Asociación, muy parecidos a los de las demás asociaciones feministas, eran:

- 1) La igualdad de los sexos, con la elevación del nivel cultural, ideológico y social de la mujer.
- 2) La consecución por parte de la mujer de todos sus derechos nacionales, políticos y sociales para que pueda participar en la elección y en la representación parlamentaria, y disfrutar de sus derechos como ciudadana egipcia.
- 3) La aceptación de las jóvenes en todos los empleos para los que estén cualificadas.

<sup>10</sup> Entre los quince partidos inscritos había otra asociación feminista *Ittihād Bint al-Nīl* (La Unión de la Hija del Nilo). Véase A. Abdel Malek, *Egipto sociedad militar. Sociedad y ejército 1952-1967*. Trad. R. Mesa. Madrid: Tecnos, 1967, p. 120; A. C. Smock and N. Youssef, "Egypt historical and cultural background: from seclusion to limited participation", en *Women: roles and status in eight countries*. Ed. por J. Gisele and A. C. Smock. New York: John Wiley and Sons, 1977, p. 72.

<sup>11</sup> Son las únicas miembros que figuran con sus nombres, pero no he podido concretar cual de las dos ocupa cada uno de los cargos directivos.

<sup>12</sup> Véase mi artículo "La incorporación de la mujer egipcia al campo del trabajo", en *Miscelánea de Estudios Árabe y Hebraicos*, 36 (1987), p. 214, n.º 33.

<sup>13</sup> Véase Ḥ. Al-Basyūnī, "Mašā'il al-'adāla bayna yadī ḥawwā'", en *Bint al-Nīl*, 65 (abril 1951), p. 7; M. F. Badran, *Huda*, p. 367; A. Bohdanowicz, "The feminist", p. 32; A. T. Muḥammad, *al-Mar'a al-miṣriyya bayna al-mādī wa-l-ḥadīr*. al-Qāhira: Maṭba'a Dār al-Talīf, 1979, p. 196; I. Rodríguez Mellado, "Notas", p. 59; D. Šāfiq, *al-Mar'a*, p. 166; L. M. Sālim, *al-Mar'a*, p. 116.

4) El disfrute por parte de las trabajadoras de todas las leyes de los trabajadores y gozar de los mismos derechos y deberes que ellos.

5) La modificación del estatuto personal para que se: prohíba la poligamia, restrinja el derecho del marido al repudio, instituya un examen médico de los cónyuges antes de la boda, prorrogue la *ḥaḍāna* (custodia de los hijos) a 14 años para el niño y 16 años para la niña, aumente la *nafaqa* (pensión alimenticia), etc.

También, al igual que las demás asociaciones feministas, desde su fundación y de forma paralela a su actividad reivindicativa, se marcó una línea de trabajo filantrópico para lo que creó un Comité encargado de desarrollar un programa social, que incluía, por un lado, la ayuda a las trabajadoras, en este campo se esforzó para que estas mujeres recibiesen sus salarios completos durante toda la baja maternal y para que se crearan suficientes guarderías infantiles, y por otro lado, la elevación del nivel cultural de la mujer campesina, para ello abrió varios centros sociales en los pueblos, en los que se les enseñaba a escribir, leer y trabajos de artesanía.

Esta asociación, que surgió, como ya he dicho, cuando la *UFE* se aburguesó, dio un nuevo impulso al movimiento feminista, resucitó su actividad, llevó de nuevo el problema de la mujer a la opinión pública y pretendió emprender un camino más efectivo en la lucha por la obtención de los derechos políticos para la mujer, que era el principal punto de su programa. Todo ello le supuso, por un lado, ser el objetivo de la violenta campaña emprendida por la *UFE*, que acusó a su presidenta de ansias de protagonismo y a la asociación de dividir las filas del movimiento feminista, y por otro lado, ser acogida por la opinión pública con grandes esperanzas, como Muṣṭafā Baṣīr que declaró: "Las dirigentes del Partido Nacional Feminista saben exactamente lo que quieren y conducen el último asalto contra el reducto parlamentario con una ciencia y táctica política desconcertante de astucia y de propósitos"<sup>14</sup>.

Pero, desgraciadamente, la realidad fue bien distinta y el cambio

<sup>14</sup> M. Bechir, en *La République Algérienne* (12-mayo-1951), apud. S. Ramzi-Abadir, *La femme arabe au Maghreb et au Machrek. Fiction et réalités*. Alger: Entreprise Nationale du Livre, 1986, p. 56.

que quiso imprimir para lograr sus reivindicaciones no lo llevó a cabo, sino que siguió las mismas tácticas utilizadas hasta ese momento por las demás asociaciones feministas, sin atreverse a lanzar una batalla abierta para conseguir sus objetivos, con lo que su importancia quedó muy limitada al ser una más de las asociaciones existentes. Prueba de ello es que cuando apareció la figura de Durriyya Šafīq<sup>15</sup>, que sí supo imprimir un rumbo totalmente diferente al movimiento feminista, a través de la asociación fundada en 1948 por ella, *Ittihād Bint al-Nīl* (La Unión de la Hija del Nilo), *el Partido Nacional Feminista* no se planteó la necesidad de cooperar con ella y, en consecuencia, no se unió a su lucha ni descendió con ella al campo de batalla, porque consideraba que todavía no había llegado el momento oportuno para posturas de fuerza, limitándose a demandar sus objetivos mediante escritos y conferencia.

Esta postura conservadora *del Partido Nacional Feminista* obstruyó todos los intentos de *la Unión de la Hija del Nilo*, a principios de 1949, para conseguir una alianza entre ambas asociaciones, que lideraban, en esos momentos, la lucha por la obtención de los derechos políticos para la mujer, y tenían, en teoría, el mismo objetivo, para contar con una mayor fuerza de presión, con lo que este proyecto nunca vio la luz.

A pesar del cambio político que se produce en Egipto con el golpe de los Oficiales libres se continuó, en principio, ignorando la reivindicación feminista de sus derechos políticos, y así, aunque contaba ya con un gran apoyo y con el pronunciamiento favorable de la Comisión de Estudios Oficiales, cuando el Consejo de la Revolución se reunió el 5 de marzo de 1954, unos días antes de que se abriese el período de inscripción de electores para una nueva elección, no trató el tema de los derechos políticos de la mujer, y, en consecuencia, el comité electoral prohibió tanto el voto como la candidatura de todas las mujeres.

La reacción feminista no se hizo esperar y entre las distintas acciones, que desencadenó esta decisión, se encuentran los telegramas firmados por su presidenta que *el Partido Nacional Feminista* envió al presidente de la República, al presidente del Consejo y al primer ministro mostrando su disconformidad: "La fe de la mujer egipcia no se

<sup>15</sup> Sobre esta feminista egipcia, conocida por su lucha en pro de los derechos políticos de la mujer, como la asociación fundada por ella, véase mi libro, *Historia*, pp. 203-229.

verá colmada hasta el momento en que participe de la elección y representación en el seno de la comisión de la constituyente, en concordancia con la nueva Constitución”<sup>16</sup>.

La última acción pública del *Partido Nacional Feminista* fue la censura a Durriyya Šafīq, cuando esta feminista, junto a un grupo de miembros de *la Unión de la Hija del Nilo*, comenzó el 12 de marzo de 1954, en el Sindicato de los Periodistas, la primera huelga de hambre en apoyo de sus demandas, dado que consideró esta actitud perjudicial para la causa y así lo hizo saber públicamente en la nota firmada por su presidenta, que enviaron a los periódicos el 18 de marzo: “Deberíamos estar al dado de las huelguistas y mostrarles toda nuestra simpatía; pero no es el tiempo adecuado para la huelga. Suponiendo que diez o veinte mujeres entren actualmente en la Asamblea, pero que la inmensa mayoría de los hombres voten en contra de los derechos de la mujer, lo habríamos perdido todo”<sup>17</sup>.

Aunque no he encontrado ninguna referencia es fácil deducir que, al igual que las demás asociaciones feministas, *el Partido Nacional Feminista* fue obligado a disolverse, cuando el gobierno, después de otorgar los derechos políticos a la mujer en marzo de 1957, prohibió sus actuaciones, pero en cuanto a Fāṭima Ni‘mat Rāšid no puedo concretar si desapareció de la escena pública, se integró en el ala femenina de *Ittiḥād al-Ištirākī l-‘Arabī* (La Unión Socialista Árabe) o se consagró a alguna obra social.

<sup>16</sup> *Al-Ahrām*, 9-III-1954, apud. M.<sup>a</sup> L. Santo Domingo Quintero, *Movimiento*, pp. 81-82.